

全唐诗语词通释

魏耕原 著

中国社会科学出版社

全唐诗语词通释

魏耕原著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

全唐诗语词通释/魏耕原著. —北京:中国社会科学出版社, 2001.10

ISBN 7-5004-3204-6

I. 全... II. 魏... III. 唐诗—语词—注释 IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 074436 号

责任编辑 郭媛

责任校对 魏景波

封面设计 赵朝

责任印制 郑以京

出版发行 **中国社会科学出版社**

社址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010-84029453 传 真 010-64030272

网 址 <http://www.cass.net.cn>

经 销 新华书店

印 刷 陕西广播电视印刷厂

版 次 2001 年 10 月第 1 版 印 次 2001 年 10 月第 1 次印刷

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 13 插 页 2

字 数 350 千字 印 数 1—1000

定 价 28.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

叙 例

1. 是书以《全唐诗》、《全唐诗补编》中口语疑难词的训释为研究目的,为断代专书语词训诂研究。

2. 是书采用例证汇释。每条先立词义,次汇释,最后以共时或先时语料佐证,或者义有所据,则究其原因。后者有则言之,无则付阙如。共时语料,主要指敦煌变文、唐人传奇、史传、笔记、文集等,此谓横向的“通释”;先时语料指先唐诗、先唐文,此即纵向的“通释”。

3. 古训有言:例不十,义不立。一义之确定,按之一例则通,施之数十例则顺,方可取信于人。乾嘉学者治经史诂训莫不如此。近时贤哲研究诗词曲语词亦行之有效。专书语词研究,此法更为可信赖。故是书例证不避繁夥,意即在此。

4. 语言学界,把中晚唐以降称为“近代”。研究近代诗词曲语词,张相先生《诗词曲语辞汇释》为里程碑之作,发明最巨。承其余绪者为王锺先生的《诗词曲语辞例释》,即带补编性质。其余如蒋绍愚先生《唐诗语言研究》的附录《唐诗语词小札》、林昭德《诗词曲词语杂释》、蒋礼鸿、郭在贻等诸家散见论文,以及蒋礼鸿先生名著《敦煌变文字义通释》涉及到唐诗语词亦不在少,发明亦为可观。以上绝大多数被《汉语大词典》所采择,综汇性地体现了近代汉语研究的成果。这些均为此类研究的最为重要的成果。其次是带有专项综汇性、准研究性的著作,如王锺等《诗词曲语辞集释》,以及近年新出的江蓝生、曹广顺《唐五代语言词典》、张忠纲主编的《全唐诗大词典》。前者属于汇集性质,后两种是汇集和研究的结合,虽书出多手,加上“词典”性质,但亦有发明,且成书于《汉语大词典》以后,故尚有可值得留心之处。是书即在这样两方面的基础上,避免重复无效的劳动,发掘未被留意的语

词,或探究未被发现的新义,或例证仅限于散文,或义已树立而例证为晚,如唐诗已有其义,却证以宋人诗词或《水浒传》,甚或今人《三千里江山》,则加以补证。是书力求通一代语词之衍变,究诗文之交通,是否能至,心向往之。精心十年,孜孜以求,意亦在斯!

5. 唐诗别集旧注,以宋、明、清三代为盛,前修重在旧诂雅训,习见俗词用力甚少,但间有启人神思处,如赵次公、仇兆鳌杜诗注,冯皓注李义山诗,勤加翻检,不无所获。尤其是今人新注,在张相《诗词曲语辞汇释》启迪下,更为用力于口语俗词的特殊含义,可惜至今还未为语言学界所重视。如萧涤非《杜甫诗选》,陈铁民、侯忠义《岑参集校注》,刘学锴、余恕诚《李商隐诗歌集解》等,颇值得时时检寻。特别是叶葱奇《李贺诗集》、《李商隐诗集疏注》,陈铁民《王维集校注》,项楚《王梵志诗校注》、《寒山诗注》,尤为出色。不佞于此用力甚勤,细大不捐,作为旁证唐诗语词释义的重要材料。凡所称引一一标明书名、页码,非仅表明不掠人之美,更要者,一是便于研究者检寻,一是以期引起语言学界的注意。凡是唐诗名篇或名句习见语词误注者,偶有加以辨证,以求其是。学如积薪,容或尚有一得。即便指鹿为马,然一经提供比较,世人自会明察。

6. 释义间或借助关中方言俗词作为旁证,以求其是。凡为一己之见者,则径立其义。

7. 王梵志诗,《全唐诗补编》虽已收录,因其诗无题,寻检不便。项楚本,以首句为题,并标有序号,至为简便,故用其本。寒山、拾得诗亦用项楚本,例亦同此。

8. 《全唐诗》误收先唐诗,如卷二六和卷七七四的王训《独不见》,则为南朝萧梁王训之作,凡此则随文指出。凡所释词,《全唐诗》有异文则直录,对于求解,至为简明。

9. 汇释例证,一以《全唐诗》顺序。如刘长卿、韦应物在杜甫之前,一如其旧。凡便于讨论者,则加调整。

10. 凡是唐代始出词或新义,则特加说明。出现于中晚唐者,则尤加留意,以显示近代语词的特性,亦可揭示“近代”由此起始的原因。

11.《全唐诗》中凡无名氏之作,则只标明卷数,省去“《全唐诗》”字样。凡出于《全唐诗补编》则标明书名,以便和《全唐诗》有所区别。

12. 凡一诗有异文,《全唐诗》两见且同词而互异者,则标明卷数。

13. 例证多的或词义较特殊的条目,按唐之初、盛、中、晚,或初、盛和中、晚分段,以清眉目,亦便于考察各时用例多少的变化。

14. 词目按汉语拼音音序排列,书后附有引用书目及版本,以便复检。

目 录

阿侯	1	草草	21
阿那	1	曾是	22
阿谁	2	差斜	24
碍	3	长短	24
摆	3	长头	24
摆落	5	常年	25
本自	5	常日	26
比	6	常时	26
边	8	彻底	27
别自	9	趁	27
波波	10	成	29
薄媚	10	诚自	31
不调	11	持照	32
不妨	12	持作	32
不分	13	出意	33
不过	15	处	33
不假	15	处分	35
不忆	16	楚楚	36
不意	16	触地	36
不争	17	触事	37
不自由	18	触雨	38
猜	18	垂	38
苍茫	20	垂垂	41

差差·····	41	端·····	95
次·····	42	端居 端坐·····	97
次第·····	45	断·····	98
刺促·····	47	多是·····	107
丛丛·····	48	多应·····	108
从来·····	48	尔何物·····	109
从许·····	50	尔后·····	109
粗·····	50	尔来·····	110
簇·····	52	方便·····	111
簇簇·····	57	方须·····	114
促促·····	58	非直·····	114
大底·····	59	分张·····	114
带·····	59	风便·····	116
但·····	67	刚·····	116
得得·····	71	刚须·····	119
登时·····	72	格·····	119
等·····	72	格格·····	120
等闲·····	72	个是·····	120
的的·····	73	故故·····	120
底·····	76	怪·····	121
点的·····	80	怪来 怪得·····	122
掉·····	81	过·····	122
定·····	83	过此·····	125
定是·····	87	过时·····	126
定知·····	87	好·····	126
都大·····	88	好处·····	130
都来·····	89	好个·····	131
抖擞·····	90	好好·····	131
斗·····	90	好看·····	132

好去	133	藉藉	164
好杀	133	几几	164
好是	133	几许	165
好为	136	寂历	165
好住	137	寄取	165
合	138	间关	166
何处	144	见说	167
何处边	146	将底	168
何当	146	将奈何 欲奈何	168
何假	148	将谓	169
何遽	148	劫劫	169
何期	149	结束	170
何似	149	借如	172
何所	151	借使	172
何太	151	旧来	172
何谓	152	剧	173
何言	152	看看	175
和同	153	看取	176
黑地	153	可可	177
很	153	可中	178
忽尔	154	烂漫 烂熳	178
忽然	154	劳动	182
忽如	156	类	182
忽若	157	离离	184
还	158	里许	187
回回	162	立地	188
会应	162	连	188
会自	163	劣	197
极	163	龙钟	199

论时	201	任是	241
落落	202	如欲	241
莫漫	203	若个	242
乃	204	若个边(畔)	243
奈何	206	若为	243
奈……何	206	设使	247
挠挑	207	生狞	248
恼	207	生憎	248
努眼	209	省	249
拍	210	剩	251
拍手	211	是	254
判	211	是处	255
匹如	215	是事	255
平	215	是物	256
平生 平居	220	手自	256
凄断	221	殊未	257
齐	221	谁谓	258
其奈 其那	223	谁许	259
其奈何	224	他自	260
恰恰	224	特地	260
迁次	226	腾腾	261
情知	227	田田	262
渠	228	挑	263
取次	228	亭亭	263
去来	230	停	266
却略	232	停灯 停烛	271
认	233	亭亭	272
认得	239	停稳	273
认取	240	停午	273

同	273	姪姪	306
妥	276	言	306
为	276	要自	307
为言	278	一	307
唯须	280	一般	316
唯应	280	一般般	318
谓言	281	一带	318
无可那	282	一道	319
无劳 不劳	282	一点	320
无奈何 不奈何	283	一度	320
相将	284	一段	321
向来	284	一番	322
些子	286	一合	322
写	287	一面	323
星星	288	一片	324
形迹	289	一任	325
醒醒	289	一时	326
行当	290	一似	328
行看	291	一为	329
行李	291	一向	332
行年	293	一已	334
行自	293	一阵	334
省	294	一种	335
省得	295	一自	336
旋	296	伊余	336
旋旋	302	依约	337
学	302	疑是	338
丫头	303	忆得	340
亚	304	赢得	341

影	342	转转	360
映	344	准拟	361
犹	346	卓	362
犹自	346	卓午	364
与	347	卓卓	365
匝	349	著处	365
造次	350	自	365
乍可	351	自别	381
遮	352	自当	382
遮莫	353	自尔	382
遮渠 遮渠不道	354	自非	383
真	355	自堪	384
真成	355	自可	385
真个	356	自是	386
真自	357	自言	389
争奈何 岂奈何		自隐	390
可奈何 知奈何	357	自相	390
只尔	358	最是	391
只个	358	作	392
只好	359	作个	395
只自	359		
主要引用及参考书目	396		
后 记	399		

阿侯

阿侯，名词。指情郎或倩女。

其“情郎”义，如施肩吾《少妇游春词》：“簇锦攒花斗胜游，万人行处最风流。无端自向春园里，笑摘青梅叫阿侯。”李商隐《拟意》：“怅望逢张女，迟回送阿侯。空看小垂手，忍问大刀头。”

其“倩女”义，如李贺《绿水词》：“今宵好风月，阿侯在何处？为有倾人色，翻成足愁苦。”又《夜来乐》：“五丝封青帛，阿侯此笑千万馀。”又《春怀引》：“阿侯系锦觅周郎，凭仗东风好相送。”李商隐《无题》：“近知名阿侯，住处小江流。腰细不胜舞，眉长惟是愁。”

《玉台新咏》卷九、《艺文类聚》卷四三有《歌辞》或《古辞》：“河中之水向东流，洛阳女儿名莫愁。莫愁十三能织绮，十四采桑南陌头，十五嫁为卢家妇，十六生儿字阿侯。”《乐府诗集》又作梁武帝《河中之水歌》，又一作晋辞。对李商隐《拟意》以及《无题》（见上所引诗）朱鹤龄注引此诗，纪昀谓为“误用”，张采田则曰：“生儿之儿男女通用，安知《河中歌》不指女乎？诗并未误用，纪评非也。”均见《李商隐诗歌集解》1439页注1。

“侯”为男子尊称，“阿”为昵称。疑《河中歌》“生儿字阿侯”，取名用意或许如此。唐人不过借此诗中现成名字指少女或少男。故其名所指可以亦男亦女。

阿那

阿那，疑问代词。犹言哪，哪里、哪个的意思。表询问处所或询问人。

李白《相逢行》：“相逢红尘内，高揖黄金鞭。万户垂阳里，君家阿那边？”《汉语大词典》释此：“阿那，指示代词。犹那，那个。”实误。阿那边，犹言哪边，哪一处。“边”有处义，详见该条。此言您住在哪里。李郢《上元日寄湖杭二从事》：“恋别山灯忆水灯，山光水焰百千层。谢公留赏山公唤，知入笙歌阿那朋？”阿那朋，犹言哪一边，哪一处。

《敦煌变文集》卷一《李陵变文》：“五千步兵逢狂虏，此苦从来阿那经？”言这种艰苦向来哪个能遇到。又卷二《庐山远公话》：“昨夜西院内，阿那个佳（家）人念经之声？”言哪个人念经。又卷五《父母恩重经讲经文》：“慈母自从怀任（妊），忧恼千般，或坐或行，如擎重担。所吃饮食，滋味都无。只忧身命片时，阿那里有心语话。”言哪里有心说话。《敦煌变文校注》卷七《解座文汇抄》：“人生百岁寻常道，阿那个得七十身不妖（夭）？”言哪个能到七十岁而不死。

阿谁

阿谁，疑问人称代词。犹言谁。

李白《山人劝酒》：“春风尔来为阿谁？蝴蝶忽然满芳草。”为阿谁，言为了谁。又《鲁中都东楼醉起作》：“昨日东楼醉，还应倒接罍。阿谁扶上马，不省下楼时。”言不记得下楼后谁个扶我上马。王季友《观于舍人壁画山水》：“独坐长松是阿谁，再三招手起来迟。”王建《宫词》：“楼中日日歌声好，不知从初学阿谁。”言不知当初学于谁。白居易《杨柳枝词》：“一树春风千万枝，嫩于金色软于丝。永丰西角荒园里，尽日无人属阿谁？”杜荀鹤《冬末自长沙游桂岭留献所知》：“朱门只见朱门事，独把孤寒问阿谁？”卷七九九开元宫人《袍中诗》：“沙场征戍客，寒苦若为眠！战袍经手作，知落阿谁边？”意谓战袍落在谁手。薛蕴《赠故人》：“昔别容如玉，今来鬓如丝。泪痕应共见，肠断阿谁知？”言伤心谁个知。毛文锡《巫山一段云》：“貌掩巫山色，才过濯锦波。阿谁提笔上银河，月里写嫦娥。”欧阳炯《浣溪沙》：“独掩画屏愁不语，斜欹瑶枕髻鬟偏，此时心在阿谁边？”言心在谁那里。

汉乐府《十五从军征》：“十五从军征，八十始得归。道逢乡里人：‘家中有阿谁？’”《敦煌变文集》卷一《李陵变文》：“公孙敖怕急，问：‘蕃中行兵将是阿谁？’”卷二《庐山远公话》：“是时也，山神于庙中忽见有此祥瑞，惊怪非常，山神曰：‘今日是阿谁当直？’”又同题：“白庄曰：‘我但得你驱使，阿谁教你念经？’”

碍

碍，动词。犹言遮蔽。

宋之问《早入清远峡》：“两岩天作带，万壑树披衣。秋菊迎霜序，春藤碍日辉。”言春藤遮蔽日辉。祖咏《泊扬子津》：“江火明沙岸，云帆碍浦桥。”义同上。李白《过汪氏别业》：“叠岭碍河汉，连峰横斗牛。”杜甫《堂成》：“桤林碍日吟风叶，笼竹和烟滴露梢。”又《茅堂检校收稻》：“喜无多屋宇，幸不碍云山。”言幸亏还不遮蔽云山。李端《长安感事呈卢纶》：“朱户敞高扉，青槐碍落晖。”言遮蔽夕阳。王建《过赵居士拟置草堂处所》：“犹嫌近前树，为碍看南山。”言因树遮住了对南山的观赏。方干《题报恩寺上方》：“岩溜喷空晴似雨，林萝碍日夏多寒。”言林萝遮日，故夏多凉意。

其义至晚见于初唐。《汉语大词典》证以杜甫诗，兹补证。

摆（一）

摆，动词。犹言摇，摇动、摆动、摇荡、飘荡的意思。

任华《寄李白》：“至于他作多不拘常律，振摆超腾，既俊且逸。”顾况《芙蓉树》：“风摆莲叶干，月背鸟巢寒。”韩愈《别赵子》：“摆头笑且言，我岂不足欤！”摆头，犹言掉头，摇头。又《镇州初归》：“别来杨柳街头树，摆弄春风只欲飞。”摆弄，犹言摇拂。刘禹锡《同乐天和白微之深春二十首》之八：“公门吏散后，风摆戟衣斜。”言风摇戟套斜。孟郊《夜忧》：“未遂摆鳞志，空思吹浪旋。”又《送卢郎中汀》：“玉珂摆新欢，声与鸾凤俦。”言玉佩摇荡。白居易《奉和汴州令狐令公二十二韵》：“雷捶柘枝歌，雪摆胡腾衫。”意谓跳胡腾舞的男子穿的白衫像雪一样飘荡。杜牧《叹花》：“如今风摆花狼藉，绿叶成荫子满枝。”薛涛《十离诗鱼离池》：“无端摆断芙蓉朵，不得清波更一游。”

《汉语大词典》举皎然诗一例证其义，时为晚，兹补证。

摆(二)

摆,动词。摆除、摆脱、抛弃的意思。

杜甫《桥陵三十韵……》:“何当摆俗累,浩荡乘沧溟。”刘禹锡《酬留守牛相公宫城早秋寓言见寄》:“摆去将相印,渐为逍遥身。”孟郊《寒溪》之九:“溪风摆馀冻,溪景衔明春。”言溪风摆除了春寒。又《与王二十一员外涯游枋口柳溪》:“江调摆衰俗,洛风远尘泥。”元稹《和乐天赠吴丹》:“行当摆尘缨,吴门事探诗。”白居易《和微之诗二十三首·和晨霞》:“抉开生盲眼,摆去烦恼尘。”摆去,言除去。又《近见慕尚书诗中屡有叹老思退之意……》:“烟霞偷眼窥来久,富贵粘身摆得无?”言摆除得了吗。

摆(三)

摆,动词。抖落、摇落的意思。

白居易《答微之见寄》:“摆尘野鹤春毛暖,拍水沙鸥湿翅深。”陆龟蒙《北禅院避暑联句》:“摆落函谷尘,高欹华阳帟。”又《寒夜联句》:“况闻风篴上,摆落残冻雪。”

摆(四)

摆,动词。撞击的意思。

韩愈《贞女峡》:“漂船摆石万瓦裂,咫尺性命轻鸿毛。”孙昌武《韩愈选集》30页注4:“摆石:拨动巨石。摆,排,拨。”似不确,当为撞击巨石。又《陆浑山火……》:“山狂谷狠相吐吞,风怒不休何轩轩。摆磨出火以自播,有声夜中惊莫原。”同上97页注4:“摆磨,扇动磨擦。”尤不确,当谓撞击磨擦,此正诗人认为火灾之因。又《调张籍》:“想当施手时,巨刃磨天扬。垠崖划崩豁,乾坤摆雷硠。”同上130页注8:“摆雷,排击振动。摆雷硠,据童《校》,摆为‘捩’的后出字,义为两手击也;……此二句形容斧凿之功,谓山崖用巨刃一划而崩落,天地在排击下振动,状创作时的磅礴气势。”此为确诂。以上三“摆”字均为撞击义。

《汉语大词典》以《贞女峡》一例为证，兹补证。

摆(五)

摆，动词。布列的意思。

王维《登楼歌》：“亦幸有张伯英草圣龙腾虬跃，摆长云兮捩回风。”言布列长云。刘长卿《禅智寺上方……》：“紺宇焚香净，沧洲摆雾空。”意谓空中布满了雾。

摆落

摆落，动词。犹言摆脱、摇落，撇开的意思。

杜甫《咏怀》：“未辞炎瘴毒，摆落跋涉惧。”又《哭台州郑司户苏少监》：“摆落嫌疑久，哀伤志力输。”钱起《题精舍寺》：“诗思竹间得，道心松下生。何时来此地，摆落世间情。”顾况《独游青龙寺》：“摆落区中缘，无边广弘愿。”韩愈《奉和仆射裴相公……》：“摆落遗高论，雕镌出小诗。”刘禹锡《酬淮南廖参谋……》：“不逐繁华访闲散，知君摆落俗人心。”孟郊《题陆鸿渐上饶新开山舍》：“乃知高洁情，摆脱区中缘。”白居易《效陶潜体诗》：“人间荣和利，摆落如泥尘。”言摇落如尘土。又《游蓝田山下居》：“脱置腰下组，摆落心中尘。”又《端居咏怀》：“从此万缘都摆落，欲携妻子买山居。”又《闲居自题，戏招宿客》：“屏除身外物，摆落世间缘。”均为其义。

其见于先唐诗者，如陶渊明《饮酒二十首》之十二：“摆落悠悠谈，请从余所之。”《汉语大词典》证以元稹诗一例，未免为晚，兹补证。

本自

本自，副词。原本、本来的意思。“自”为词缀，无义。

“本自”常与意义相近的时间副词“由来”对举，如卢照邻《三月曲水宴得尊字》：“风烟彭泽里，山水仲长园。由来弃铜墨，本自重琴尊。”“由来”有从来义，表时段之义与“本自”相近，对举见义。司马逸客《雅琴篇》：“弹弦本自称仁祖，吹管由来许季长。”杜甫《小园》：“由来巫峡